

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1994/3
4 February 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
Специальная сессия
11-15 апреля 1994 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*

УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

Ход работы в наиболее важных областях, рассмотренных
Статистической комиссией на ее двадцать седьмой сессии

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе представлена информация о ходе выполнения каждой из десяти рекомендаций и девяти решений, принятых Статистической комиссией на ее двадцать седьмой сессии (Нью-Йорк, 22 февраля-3 марта 1993 года) по вопросу об укреплении международного сотрудничества в области статистики.

* E/CN.3/1994/1.

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1	3
I. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ВО ИСПОЛНЕНИЕ КАЖДОЙ РЕКОМЕНДАЦИИ И РЕШЕНИЯ	2 - 54	3
А. Рекомендации	2 - 39	3
В. Решения	40 - 54	11
II. РЕШЕНИЕ КОМИССИИ	55	13

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе представлена информация о мерах, принятых во исполнение рекомендаций и решений, вынесенных на двадцать седьмой сессии Статистической комиссии (Нью-Йорк, 22 февраля–3 марта 1993 года) в отношении укрепления международного сотрудничества в области статистики 1/. Настоящий доклад содержит ссылки на доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Замечания в отношении рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее пятнадцатой сессии, проделанной работы и дополнительных мер, необходимых для их осуществления" (E/CN.3/1993/3 и Add.1), который представляется на нынешней сессии; на записку Генерального секретаря "Укрепление международного сотрудничества в области статистики: прочие аспекты рекомендаций и решений Статистической комиссии в отношении укрепления международного сотрудничества в области статистики", которая содержится в приложении к настоящему докладу; на доклад Рабочей группы Комиссии по международным статистическим программам и координации о работе ее шестнадцатой сессии (Женева, 13–16 сентября 1993 года) (E/CN.3/1994/2); и доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать седьмой сессии (Женева, 6–8 сентября 1993 года) (E/CN.3/1994/4). Рабочая группа на упомянутой сессии рассмотрела все рекомендации и решения Комиссии по вопросу об укреплении международного сотрудничества в области статистики и пришла к заключению о том, что она проанализировала ход работы во всех соответствующих областях (E/CN.3/1994/2, пункт 68).

I. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ВО ИСПОЛНЕНИЕ КАЖДОЙ РЕКОМЕНДАЦИИ И РЕШЕНИЯ

A. Рекомендации

Рекомендация 1

2. Комиссия в целом согласилась проводить заседания более часто, если в этом будет необходимость. (Некоторые представители высказали опасения, что такие дополнительные заседания, хотя и необходимы по соображениям программирования, могут повлечь дополнительные расходы.)

3. В связи с рекомендацией 1 Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея в соответствии с рекомендацией Комиссии постановили провести наряду с двадцать восьмой сессией в 1995 году специальную сессию Комиссии в 1994 году 2/ (см. резолюцию 1993/6 Экономического и Социального Совета и резолюцию 48/222 Генеральной Ассамблеи).

Рекомендация 2

4. Комиссия приняла следующие подлежащие незамедлительной реализации решения:

а) предусмотреть, что выдвижение кандидатур должностных лиц для следующей сессии происходит в конце текущей сессии (при этом официальные выборы проводятся в начале соответствующей сессии), что одни и те же лица могут избираться в качестве должностных лиц несколько раз и что должностные лица могут собираться на неофициальные заседания;

б) просить Секретариат предоставлять в распоряжение новых должностных лиц правила процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и рассмотреть вопрос

о подготовке варианта популярного изложения правил, который включал бы в себя практические рекомендации;

с) просить Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций приглашать председателей региональных конференций руководителей статистических служб для участия в ее сессиях;

д) просить участников представлять свои доклады Комиссии в виде документов или справочных материалов, а не посредством продолжительных устных выступлений;

е) просить Секретариат обеспечивать, чтобы конкретные вопросы повестки дня надлежащим образом готовились и документально прорабатывались в ходе обсуждений и в докладах Подкомитета АКК по статистической деятельности и/или Рабочей группы.

5. В связи с рекомендацией 2а см. пункт 7 документа E/CN.3/1993/3. Однако представительство стран в Комиссии будет одним и тем же как на специальной сессии 1994 года, так и на двадцать восьмой сессии 1995 года, с тем чтобы снять всякую неопределенность в этой связи в отношении сессии 1995 года, хотя во время сессии 1994 года, возможно, еще не будет точно известно, кто будет представлять страны на сессии 1995 года.

6. В связи с рекомендацией 2b см. пункт 8 документа E/CN.3/1993/3. Статистический отдел (ЮНСТАТ) считает, что эта рекомендация могла бы быть исполнена в форме подготовки краткого описания порядка проведения Статистической комиссией своих сессий на практике. Такое описание могло бы оказаться полезным, особенно для новых членов Комиссии, и могло бы включать сведения о том, как готовится повестка дня, и информацию об источниках и формах документов; характере выступлений; порядке выбора должностных лиц.

7. В связи с рекомендацией 2с см. пункт 9 документа E/CN.3/1993/3. Всем региональным комиссиям предлагается в соответствующие сроки сообщать имена нынешних председателей региональных конференций руководителей статистических служб, которым Статистический отдел будет направлять приглашения.

8. В связи с рекомендацией 2d см. пункт 10 документа E/CN.3/1993/3. Секретариат напомнил всем членам Комиссии об этой рекомендации в ходе подготовки к сессии.

9. В связи с рекомендацией 2е см. пункт 11 документа E/CN.3/1993/3. Изложенная в рекомендации процедура была соблюдена в ходе подготовки к настоящей сессии: доклады Подкомитета АКК по статистической деятельности (E/CN.3/1994/4) и Рабочей группы Комиссии по международным статистическим программам и координации (E/CN.3/1994/2) являются основными документами для обсуждения по пунктам повестки дня 3 "Укрепление международного сотрудничества в области статистики, 4 "Внедрение системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года)" и 6 "Основные принципы официальной статистики".

Рекомендация 3

10. Комиссия приняла следующие подлежащие незамедлительной реализации решения:

а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету, чтобы Рабочая группа ежегодно проводила одну сессию продолжительностью в четыре дня;

b) определять членский состав Рабочей группы в конце каждой сессии Комиссии и отдавать при этом предпочтение новым членам, выдвинутым для избрания должностными лицами следующей сессии;

c) просить Статистический отдел приглашать председателей региональных конференций руководителей статистических служб для участия в сессиях Рабочей группы;

d) просить Рабочую группу готовить краткие доклады о работе своих сессий и обеспечивать, чтобы результаты сессий выражались главным образом в подготовке конкретной документации для Комиссии.

11. В связи с рекомендацией 3a Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея утвердили проведение двух сессий Рабочей группы продолжительностью четыре дня каждая – одной в 1994 году и одной в 1995 году, как было рекомендовано Статистической комиссией 3/ (см. решение 1993/224 Экономического и Социального Совета и резолюцию 48/231 Генеральной Ассамблеи).

12. В связи с рекомендацией 3b см. пункт 14 документа E/CN.3/1993/3, а комментарии в отношении рекомендации 2a – в пункте 5 выше.

13. В связи с рекомендацией 3c необходимо указать, что председатели региональных конференций руководителей статистических служб были приглашены на шестнадцатую сессию Рабочей группы.

14. В связи с рекомендацией 3d см. пункт 16 документа E/CN.3/1993/3. Кроме того, Рабочая группа приняла более краткий доклад, который посвящен главным образом выводам, сделанным на шестнадцатой сессии, а данный доклад является конкретным основным документом по ряду пунктов повестки дня нынешней сессии Комиссии (см. пункт 9 выше). Пункты этого доклада, посвященные конкретным пунктам повестки дня, указаны в документе E/CN.3/1994/L.1.

Рекомендация 4

15. Комиссия приняла следующие подлежащие незамедлительной реализации решения:

a) просить Статистический отдел и учреждения уделять более пристальное внимание вопросам координации;

b) просить Подкомитет АКК по статистической деятельности создать специальные группы по конкретным темам;

c) просить Подкомитет АКК подготовить конкретную документацию по соответствующим вопросам для представления Комиссии через Рабочую группу;

d) просить Подкомитет АКК обеспечить, чтобы представляемые Комиссии доклады о его заседаниях не были пространными.

16. В связи с рекомендацией 4a см. пункт 18 документа E/CN.3/1993/3. Дополнительное внимание уделялось вопросам координации путем использования существующих механизмов координации, в частности путем участия в работе межучрежденческих целевых групп по отдельным направлениям, учрежденных Комиссией в решении 4 ниже (см. пункты 46–50 ниже).

17. В связи с рекомендацией 4b см. пункт 19 документа E/CN.3/1993/3. Подкомитет оказывает широкую поддержку шести целевым группам, учрежденным Комиссией; на своей двадцать седьмой сессии он рассмотрел вопрос об их работе и принял решение об учреждении двух новых целевых групп (E/CN.3/1994/4, пункты 17-27). Подкомитет также принял решения в целях совершенствования своей собственной работы (E/CN.3/1994/4, пункты 7-14).

18. В связи с рекомендацией 4с см. пункт 20 документа E/CN.3/1993/3. Кроме того, по просьбе Рабочей группы доклад Подкомитета о работе его двадцать седьмой сессии (E/CN.3/1993/4) впервые был включен в представляемую Комиссии документацию (E/CN.3/1994/2, пункты 39 и 49) (ранее он представлялся лишь на английском языке в качестве справочного документа). Рабочей группе было представлено резюме выводов Подкомитета. Подкомитет постановил распространять доклады своих сессий среди всех государств-членов (E/CN.3/1994/4, пункт 33).

19. В связи с рекомендацией 4d см. пункт 21 документа E/CN.3/1993/3. Кроме того, в докладе Подкомитета о работе его двадцать седьмой сессии внимание сосредоточено на решениях и рекомендациях Подкомитета и их обосновании, при этом по сравнению с предыдущими докладами Подкомитета этот доклад является более кратким и сжатым.

Рекомендация 5

20. Комиссия просила Статистический отдел:

а) изыскать способы повышения его роли в деле содействия достижению целей и осуществлению практической деятельности Комиссии;

б) уделять более пристальное внимание вопросам координации.

21. В связи с рекомендацией 5 см. пункт 23 документа E/CN.3/1993/3 и пункты 8-10 приложения к настоящему докладу. Кроме того, заниматься вопросами выполнения решений и рекомендаций Статистической комиссии по укреплению международного сотрудничества в области статистики было поручено старшему сотруднику категории специалистов, работающему полный рабочий день.

Рекомендация 6

22. Комиссия обратилась к Статистическому отделу Секретариата Организации Объединенных Наций с просьбой в сотрудничестве со статистическими отделами региональных комиссий и другими соответствующими учреждениями создать систему контроля за соблюдением принятых классификаций Организации Объединенных Наций, информировать о существующем положении в области принятия классификаций в странах-членах и их взаимосвязи с принятыми классификациями Организации Объединенных Наций и представить Комиссии на ее двадцать восьмой сессии доклад о ходе работы.

23. В связи с рекомендацией 6 см. пункт 25 документа E/CN.3/1993/3 и пункт 12 приложения к настоящему докладу. Для рассмотрения Подкомитетом были подготовлены

предложения в отношении создания системы контроля. Информация о практике стран в отношении применения Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК, третий пересмотренный вариант) будет включена в документацию двадцать восьмой сессии Статистической комиссии.

Рекомендация 7

24. Комиссия просила Рабочую группу рассмотреть возможность выбора в качестве возможной конкретной темы для обсуждения на двадцать восьмой сессии Комиссии в 1995 году следующего вопроса: "Преимущества и недостатки более гибких стандартов (классификаций и прочих элементов). В первую очередь следует уделить внимание классификациям, касающимся экономической деятельности и товаров (Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности, третий пересмотренный вариант; Общей отраслевой классификации экономической деятельности Европейских сообществ, пересмотренный вариант; и прочим классификациям)".

25. В отношении рекомендации 7 Рабочая группа постановила включить данный вопрос в тематику документов двадцать восьмой сессии Комиссии по пункту повестки дня "Контроль за соблюдением принятых классификаций Организации Объединенных Наций" (см. E/CN.3/1994/2, пункт 55).

Рекомендация 8

26. Комиссия просила Статистический отдел и Подкомитет АКК по статистической деятельности по-прежнему уделять внимание вопросу сокращения дублирования при сборе и обработке данных, полученных от государств-членов, и просила представлять доклады о ходе работы на каждой сессии Комиссии в соответствии с положениями главы I Перечня деятельности по сбору статистических данных (см. E/CN.3/АС.1/1991/R.7); доклады (и Перечень) должны быть реорганизованы по темам.

27. В связи с рекомендацией 8 см. пункт 29 документа E/CN.3/1993/3. Структура пересмотренного перечня деятельности по сбору статистических данных была преобразована по тематическому признаку, и затем он был опубликован (E/CN.3/АС.1/1993/R.6 и Add.1). Данный вопрос обсуждался Подкомитетом (E/CN.3/1993/4, пункты 15 и 16) и Рабочей группой (E/CN.3/1994/2, пункты 30-34). Пересмотренный перечень был распространен среди всех национальных статистических служб с разъяснением его задач, и этим службам было предложено указать любые конкретные способы использования ими данного перечня (E/CN.3/1994/2, пункты 30-34 и E/CN.3/1994/4, пункты 15 и 16). Было получено несколько ответов, которые подтвердили полезность данного перечня на национальном уровне. Для нынешней сессии Комиссии был подготовлен доклад о координации деятельности по сбору статистических данных (E/CN.3/1994/13).

Рекомендация 9

28. Комиссия постановила, что ее роль должна заключаться в:

а) предоставлении авторитетных консультативных заключений в отношении распределения по учреждениям статистических тем в связи со статистической работой, разработкой/пересмотром стандартов и технической помощи;

b) предоставлении авторитетных консультативных заключений в отношении детализированных соглашений между учреждениями по вопросам сотрудничества, связанным с реальной работой, которую предстоит проделать.

29. В связи с рекомендациями 9a и 9b см. пункты 31-32 документа E/CN.3/1993/3. Соответствующие доклады будут подготовлены. В настоящее время выполняется программа работы Статистического отдела, утвержденная Комиссией на ее двадцать седьмой сессии и содержащая предлагаемые изменения в распределении средств Отдела. Расширились масштабы сотрудничества, и были вынесены предложения в отношении увязки некоторых мероприятий ряда организаций (см. приложение, пункт 11, и доклад Целевой группы по статистике международной торговли, E/CN.3/1994/7). Комиссия будет проинформирована о результатах осуществления данных предложений.

Рекомендация 10

30. Статистическая комиссия:

a) одобрила мнения Рабочей группы по международным статистическим программам и координации относительно укрепления роли региональных статистических отделов и конференций руководителей статистических служб в рамках деятельности Статистической комиссии и международного статистического сообщества в целом;

b) рекомендовала региональным комиссиям создать или активизировать конференции руководителей национальных статистических служб, обслуживать которые будут соответствующие статистические отделы;

c) рекомендовала региональным совещаниям руководителей статистических служб в тесном сотрудничестве со Статистической комиссией координировать региональную деятельность в области развития статистики. В этой связи они и статистические отделы соответствующих регионов должны участвовать в разработке, пересмотре, экспериментальном применении и внедрении стандартов, в контроле за их применением, а также в координации технической помощи;

d) рекомендовала региональным комиссиям укрепить их статистические отделы для повышения роли статистической деятельности в программах работы каждой комиссии;

e) просила специализированные учреждения, региональные банки развития и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать со статистическими отделами, особенно в осуществлении проектов технической помощи;

f) просила Статистический отдел и региональные комиссии в контексте осуществляемой Генеральным секретарем общей перестройки системы Организации Объединенных Наций определить оптимальное распределение функций между Центральными учреждениями и регионами.

31. Некоторые меры, принятые в связи с рекомендацией 10, освещаются в пункте 5 приложения к настоящему докладу. В Центральных учреждениях при участии руководителей региональных комиссий была создана междепартаментская целевая группа, имеющая целью изучить возможные меры по укреплению функционирования комиссий путем прежде всего перераспределения ресурсов и децентрализации деятельности по программам. В результате этого доля средств в рамках регулярной программы технического сотрудничества, финансируемой из регулярного бюджета, которая будет выделена на мероприятия региональных комиссий, должна

возрасти в течение следующего двухгодичного периода примерно с 40 до 60 процентов. Комиссия в устной форме будет проинформирована о любых изменениях средств, которые могут иметь место в связи с мероприятиями в области статистики в период проведения сессии.

32. По предложению Рабочей группы был подготовлен проект документа для рассмотрения Комиссией на ее нынешней сессии или Рабочей группой на ее семнадцатой сессии, который посвящен вопросам укрепления роли региональных комиссий, что соответствует приведенной выше рекомендации 10 4/. В основе данного документа легло мнение Рабочей группы о том, что мандат региональных комиссий в отношении их статистической деятельности необходимо уточнить с точки зрения оперативной деятельности, включая распределение конкретных заданий, с тем чтобы они могли играть надлежащую роль в укреплении международной координации статистической деятельности (E/CN.3/1994/2, пункты 18 и 19).

33. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики в сотрудничестве с региональными комиссиями создал Систему социально-экономической информации Организации Объединенных Наций (ЮНЕСИС) для поощрения более эффективного использования крупного массива разнообразных экономических и социальных данных, на которых строится их работа. Система задумана так, чтобы охватить Департамент и региональные комиссии, включая их взаимоотношения и распределение работы в областях сбора, обработки и распространения данных. В настоящее время Департамент и региональные комиссии совместно хранят большую часть собранных, обработанных и проанализированных в рамках системы Организации Объединенных Наций экономических, социальных и демографических данных или же имеют общий доступ к ним. Расширение возможностей и совершенствование практики Департамента и региональных комиссий в вопросах сбора, организации, обработки, хранения, совместного пользования и распространения экономических и социальных данных позволит Секретариату и государствам-членам более экономично и удобно получать информацию, необходимую для анализа политики и принятия стратегических решений. Ожидается, что ЮНЕСИС окажет значительное воздействие на работу ЮНСТАТ, особенно в отношении подпрограммы 2 "Применение современной техники при сборе, обработке и распространении комплексной статистической информации" и подпрограммы 3 "Сбор, компиляция и распространение международных статистических данных". Точно также ожидается, что ЮНСТАТ внесет значительный вклад в создание ЮНЕСИС. Для обеспечения тесной связи с региональными комиссиями был создан технический комитет, состоящий из руководителей статистических служб региональных комиссий и представителей Департамента.

34. В регионе Экономической комиссии для Африки в 1992 году для содействия достижению целей, изложенных в стратегии осуществления Аддис-Абебского плана действий по развитию статистики в Африке в 90-е годы, был создан Координационный комитет по развитию статистических служб в странах Африки (КРССА) и четыре подкомитета (по вопросам организации и функционирования национальных статистических систем; подготовки кадров; обработки данных; проведения исследований, разработки методов и стандартов). На восьмой сессии Объединенной конференции плановиков, статистиков и демографов стран Африки в марте 1994 года в рамках нынешних усилий по оживлению статистической деятельности в Африке будет пересмотрен круг полномочий Конференции.

35. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК), Статистическое бюро Европейских сообществ (Евростат) и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в качестве метода улучшения координации ввели практику совместного представления своих программ статистической деятельности Конференции европейских статистиков. Осуществляется проверка применения новых форм стандартных описаний проектов. Эти три организации для целей координации проводят также ежегодные совместные совещания по обзору программ. Кроме того, готовится сводный

перечень совещаний и согласуется график их проведения. Наряду с этим ЕЭК совместно с ОЭСР, Евростат и другими организациями выступает в качестве спонсора примерно восьми совещаний в год.

36. До 1992 года совещания руководителей статистических служб стран Северной и Южной Америки организовывались в этом регионе поочередно Организацией американских государств (ОАГ) и Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК). В последнее время была достигнута широкая договоренность по вопросам сотрудничества между ОАГ и ЭКЛАК. С 1994 года вышеуказанные совещания будут проводиться раз в два года в штаб-квартире ЭКЛАК, при этом их спонсорами будут обе организации.

37. После изучения конференций, проведенных в регионе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), был воссоздан Статистический комитет. Он провел свою восьмую сессию в ноябре 1992 года. В ноябре 1993 года свою сессию провела Рабочая группа экспертов в области статистики ЭСКАТО, фактически являющаяся вспомогательным органом Комитета. Секретариат ЭСКАТО во исполнение рекомендаций Статистической комиссии подготовил документы для Рабочей группы по вопросу о роли Комитета, включая документы, посвященные укреплению этой роли. Комитет проведет следующую сессию в ноябре 1994 года.

38. В регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭКЗА) был создан Статистический комитет, который первую свою сессию проведет в 1995 году.

39. Подкомитет АКК по статистической деятельности поощряет участие своих членов в региональных конференциях статистиков (см. E/CN.3/1994/4, пункт 34).

В. Решения

Решение 1

40. Рабочая группа постановила, что применительно к двадцать седьмой сессии Статистической комиссии 1993 года Статистическому отделу следует продолжить свою неофициальную практику приглашения председателей региональных конференций для участия в сессиях Комиссии.

41. В соответствии с решением 1 председатели региональных конференций руководителей статистических служб были приглашены участвовать в работе нынешней сессии.

Решение 2

42. Рабочая группа просила Секретариат подготовить для Комиссии отражающие различные варианты предложения по вопросу о том, каким образом Статистический отдел мог бы изменить структуру своей программы работы в соответствии с этими рекомендациями, и включить в них информацию о внутреннем перераспределении ресурсов, которое может оказаться необходимым.

43. В связи с решением 2 см. документ E/CN.3/1993/3, пункт 36, и пункт 21 выше.

Решение 3

44. Рабочая группа просила Статистический отдел и Подкомитет АКК по статистической деятельности по возможности представить Комиссии тематические межучрежденческие доклады по планированию на ее двадцать седьмой сессии.

45. В связи с решением 3 см. пункты 2-4, 6 и 7 приложения к настоящему докладу. Кроме того, о мерах в связи с предлагаемым комплексным планом методологической работы международных организаций в области статистики см. пункт 24 документа E/CN.3/1994/2. Об изменениях, касающихся "Directory of International Statistics" ("Справочник по международной статистике"), см. пункты 29-32 документа E/CN.3/1994/4. Об изменениях, касающихся перечня деятельности по сбору статистических данных (E/CN.3/AC.1/1993/R.6 и Add.1), см. пункт 27 выше.

Решения 4-7

46. Рабочая группа определила шесть тематических областей, в которых необходимо провести обзор в первую очередь. Рабочая группа, отметив, что в отношении двух из этих областей уже существуют механизмы целевых групп, учредила новые целевые группы для деятельности в остальных четырех областях и с согласия соответствующих учреждений назначила органы, ответственные за деятельность каждой целевой группы, а именно:

1. национальные счета (целевая группа уже существует; ответственный орган: Межсекретариатская рабочая группа по национальным счетам);
2. статистика промышленности и строительства (ответственный орган: Организация экономического сотрудничества и развития);
3. статистика международной торговли (целевая группа уже существует; ответственный орган: Генеральное соглашение по тарифам и торговле);
4. статистика финансов (ответственный орган: Международный валютный фонд);
5. статистика цен, включая Программу международных сопоставлений (ответственный орган: Статистическое бюро Европейских сообществ);
6. статистика окружающей среды (ответственный орган: Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций).

47. Рабочая группа просила целевые группы изучить пути проведения оценок и обеспечения их как можно более широкого масштаба.

48. Рабочая группа просила целевые группы рассмотреть вопрос о публикациях в ходе обзора конкретных тематических областей. В частности, Рабочая группа просила целевые группы провести рассмотрение обзора, подготовленного Конференцией европейских статистиков, и провести аналогичный обзор. Рабочая группа конкретно указала, что этот обзор должен в первую очередь касаться публикаций, изданных типографским или иным способом, но при этом необходимо учитывать и взаимосвязь с машиносчитываемыми формами распространения данных. Рабочая группа указала, что она сможет провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса после получения докладов целевых групп.

49. Рабочая группа просила целевые группы выполнить в их соответствующих областях деятельности две задачи, определенные в подпунктах а и б пункта 68 доклада Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее пятнадцатой сессии (E/CN.3/1993/21), а именно:

а) на основе (описательной) комплексной рабочей программы по статистике и смежной документации следует принять меры по выявлению недостатков, пробелов и несоответствий в существующей программе. В ходе этого процесса следует принимать во внимание бюджетные аспекты;

б) помимо продолжения усилий по сокращению временного лага между периодом наблюдения и моментом распространения структурно оформленных и подробных статистических данных, в отношении некоторых статистических тем следует рассмотреть возможность сбора и распространения более современной статистической информации (основные показатели).

50. Сведения о деятельности целевых групп содержатся в докладе Рабочей группы Статистической комиссии (E/CN.3/1994/2, пункты 9-17); докладе Подкомитета (E/CN.3/1994/4, пункты 17-27); докладах восьми целевых групп (E/CN.3/1994/5-12); и документе E/CN.3/1993/3, пункты 44, 46 и 48-50.

Решение 8

51. Рабочая группа постановила вновь довести до сведения Статистической комиссии свои соображения, касающиеся технического сотрудничества.

52. В связи с решением 8 см. пункт 52 документа E/CN.3/1993/3. Кроме того, в повестку дня нынешней сессии включены специальные вопросы технического сотрудничества в области статистики.

Решение 9

53. Рабочая группа одобрила идеи, изложенные в докладе Генерального секретаря (E/CN.3/AC.1/1992/R.3/Add.1), относительно планов Статистического отдела по продолжению работы по сбору, обработке и распространению данных, получаемых из национальных источников, и как можно более широкому распространению работы по корректировке и оценке на все области его компетенции в целях удовлетворения многообразных потребностей пользователей. Рабочая группа постановила довести эти планы до сведения специализированных учреждений для целей рассмотрения.

54. В связи с решением 9 см. пункт 54 документа E/CN.3/1993/3. Конкретная деятельность по оценке и корректировке осуществляется на межучрежденческой основе в области статистики международной торговли (E/CN.3/1994/7).

II. РЕШЕНИЕ КОМИССИИ

55. Комиссия, возможно, пожелает:

/...

- а) провести обзор хода работы, о котором сообщается в настоящем докладе и других связанных с ним докладах;
- б) представить свои мнения по вопросу его адекватности;
- с) представить любые дополнительные указания, которые она посчитает надлежащими.

Примечания

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 6 (E/1993/26), пункты 30-49.

2/ Там же, глава IA, проект резолюции II.

3/ Там же, глава IB, проект решения III.

4/ Там же, пункт 40.

Приложение

УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ:
ПРОЧИЕ АСПЕКТЫ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ
КОМИССИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ
СТАТИСТИКИ

Записка Генерального секретаря*

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей двадцать седьмой сессии Статистическая комиссия приняла целый ряд рекомендаций и решений об укреплении международного сотрудничества и развития по вопросам статистики a/. Международными организациями уже рассматривается ряд инициатив, согласующихся с некоторыми из этих рекомендаций и решений, и работают над вопросами их осуществления, в частности в рамках шести целевых групп, созданных Рабочей группой (см. E/CN.3/AC.1/1993/R.8). В настоящей записке содержится доклад о ходе работы в семи основных областях, определенных Статистической комиссией. О дополнительной соответствующей работе, проделанной Подкомитетом Административного комитета по координации (АКК) по статистической деятельности, Рабочей группе будет сообщено в устной форме.

1. КОМПЛЕКСНОЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ О СТАТИСТИЧЕСКИХ
ПРОГРАММАХ И ПЛАНАХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

2. На двадцать восьмой сессии Статистической комиссии ей будут представлены три комплексных тематических доклада, подготовленных Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ) на основе информации, полученной от международных организаций: два доклада будут охватывать прошлую деятельность и будущие планы организаций и третий доклад будет касаться мероприятий в области технического сотрудничества. Впервые тематические доклады о прошлой деятельности и планах на будущее были представлены на двадцать седьмой сессии (см. E/CN.3/1993/22 и 23). В соответствии с просьбой Комиссии, высказанной на данной сессии b/, на двадцать восьмой сессии в них должны быть внесены улучшения с точки зрения классификации тематических разделов и охвата организаций, а также по другим направлениям, насколько это возможно. Впервые будет представлен тематический доклад о техническом сотрудничестве на основе практического опыта в области подготовки докладов о мероприятиях и планах. Подробное содержание этих докладов будет определено Подкомитетом АКК по статистической деятельности и будет основано на практическом опыте Европейской экономической комиссии (ЕЭК), Статистического бюро Европейского сообщества (Евростат) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в области представления комплексных программ работы Конференции европейских статистиков.

3. Другой всеобъемлющий доклад – план методологической работы международных организаций – разрабатывался при поддержке Рабочей группы (см. документ E/CN.3/1993/21, пункты 45–47) и Подкомитета АКК по статистической деятельности. Однако для подготовки этого доклада требуются дополнительные данные.

4. Перечень деятельности по сбору статистических данных (E/CN.3/AC.1/1993/R.6), опубликованный в июне 1993 года, также впервые был составлен на комплексной основе по тематическим разделам в соответствии с рекомендацией Рабочей группы.

II. УСИЛЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО АСПЕКТА МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

5. В рамках процесса структурной перестройки в экономической и социальной областях Секретариат приступает к рассмотрению масштабов децентрализации в подразделениях вне Центральных учреждений в целях укрепления роли и расширения функций региональных комиссий. Например, Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики выступает инициатором более эффективного использования большого объема разнообразных видов экономической и социальной информации, которой располагают Департамент, региональные комиссии и другие организации и к которой они имеют доступ. Анализируются системы экономической и социальной информации в целях внедрения значительных организационных и технических усовершенствований на основе как использования растущего потенциала и опыта кадров Организации Объединенных Наций в области телекоммуникационных и информационных систем, так и привлечения внешних специалистов в этих областях. На июль 1993 года запланировано проведение совещаний с участием представителей региональных комиссий в целях дальнейшего развития этого процесса.

III. ОБНОВЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ "DIRECTORY OF INTERNATIONAL STATISTICS" ("СПРАВОЧНИКА ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ СТАТИСТИКЕ") И ПЕРЕСМОТР КЛАССИФИКАЦИИ ТЕМАТИЧЕСКИХ РАЗДЕЛОВ СТАТИСТИКИ

6. В программе работы ЮНСТАТ на 1994-1995 годы содержатся положения об обновлении разделов "Directory of International Statistics" ("Справочника по международной статистике") и об их издании в виде отдельных публикаций. Пока еще не принято решение о том, какие разделы "Directory" ("Справочника") будут обновляться, однако этот вопрос будет обсуждаться Подкомитетом АКК по статистической деятельности.

7. В настоящее время идет процесс накопления практического опыта в связи с представлением информации о статистических мероприятиях в соответствии с классификацией тематических разделов статистики (используемая в настоящее время классификация является Классификацией программ АКК, которая была разработана при помощи международных организаций, действующих в области статистики, и соответствует классификации, используемой в "Directory" ("Справочнике")); она использовалась в докладах, упомянутых в пунктах 2-4 выше). Ожидается, что этот опыт поможет определить направления пересмотра классификации, с тем чтобы она в большей степени отвечала цели обзора международных мероприятий в области статистики и выявления недостатков и областей дублирования. Рекомендации, основанные на накопленном на настоящий момент опыте, будут представлены Подкомитету АКК по статистической деятельности в 1994 году.

IV. УСИЛИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ ЮНСТАТ ПО
ОБЕСПЕЧЕНИЮ
ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАЧ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИССИИ И
ОБЕСПЕЧЕНИЕ УДЕЛЕНИЯ БОЛЬШЕГО ВНИМАНИЯ ВОПРОСАМ
КООРДИНАЦИИ

8. В соответствии с просьбой Статистической комиссии в двухгодичном периоде 1994–1995 годов значительное внимание будет уделяться координации поддержки Статистической комиссии и Рабочей группы, обслуживанию национальных статистических служб государств-членов и координации с/. Хотя средства на 1994–1995 годы первоначально были выделены за счет ассигнований на деятельность в области статистики промышленности, в рамках Программы международных сопоставлений и в области статистики населенных пунктов, с тем чтобы обеспечить дополнительную поддержку в указанных новых приоритетных областях, новое общее сокращение должностей (три сотрудника категории специалистов и три вспомогательных сотрудника) свело на нет то, что ожидалось получить в результате первоначального перераспределения средств, и для сохранения новых приоритетов и других имеющих первостепенное значение направлений деятельности, включая статистику окружающей среды, потребуется дополнительное перераспределение ресурсов. Вследствие этого осуществление определенных первостепенных направлений деятельности по-прежнему представляется проблематичным.

9. Для выполнения этой задачи в как можно более полном объеме старшие сотрудники ЮНСТАТ уделяют больше времени координации вопросов в таких основных областях, как предоставление поддержки целевым группам и подготовка посвященных вопросам координации докладов для Комиссии, Рабочей группы и Подкомитета АКК по статистической деятельности.

10. К числу других направлений деятельности относится продолжение использования услуг межсекретариатских рабочих групп в отдельных областях и проведение текущих консультаций и обменов информацией и планами, а также специальных консультаций и совещаний по актуальным вопросам и проблемам, представляющим интерес.

V. СОЗДАВАЕМЫЕ НОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

11. В настоящее время активно рассматриваются вопросы создания новых механизмов для сбора статистических данных о международной торговле, промышленности и миграции населения, а также для обмена ими. Что касается статистики торговли, то в настоящее время с участием ЮНСТАТ, Международного валютного фонда, ОЭСР и Евростат осуществляется техническая работа по определению технико-экономической обоснованности изменения механизмов сбора в целях уменьшения связанной с предоставлением отчетности нагрузки на страны и обеспечения соответствия между различными группами данных, имеющихся у организаций. Что касается статистики промышленности, то в настоящее время различные возможности изучают ЮНСТАТ, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и ОЭСР. В области статистики миграции населения, анализ механизмов запланирован ЕЭК, ЮНСТАТ и Евростат.

VI. СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ В СТРАНАХ ПРИНЯТЫХ
КЛАССИФИКАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

12. В целях контроля за применением в странах рекомендованных на международном уровне классификаций (Международная стандартная торговая классификация, Международная стандартная отраслевая классификация, Временная классификация основных продуктов и рекомендованные концепции и определения (международная торговля) был проведен ряд исследований. ЮНСТАТ подготовит предложения об использовании более систематического подхода и распространит их среди региональных комиссий и других организаций в целях получения замечаний от них.

VII. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО СБОРУ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ

13. Прогресс в этой области подробно рассматривается в записке Генерального секретаря о перечне деятельности по сбору статистических данных (E/CN.3/AC.1/1993/R.6).

VIII. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

14. Рабочая группа, возможно, пожелает представить дополнительные руководящие указания и рекомендации по этим семи аспектам укрепления международного сотрудничества в области статистики.

Примечания

a/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 6, глава II.

b/ Там же, пункт 216.

c/ Там же, пункт 228b.
